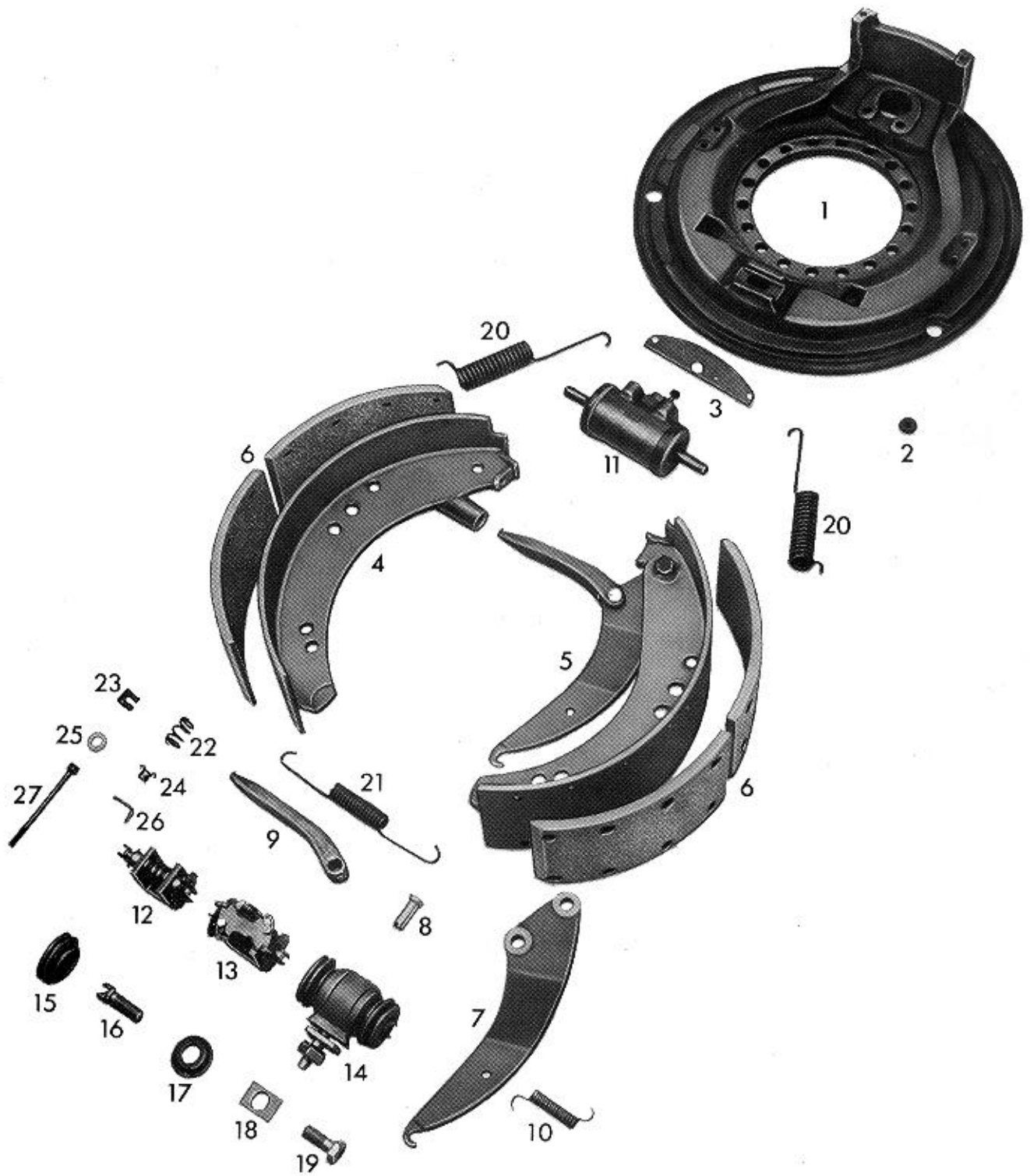


# WABCO



Bremsen-/Brake-/Frein-Type

315 x 80 SM-Öm

Datum/date

09. 04. 1992

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 315 070 10 315 071		brake brake	frein frein	
1	Bremsenträgerplatte Bremsenträgerplatte Stahlschlauchkabel Stahlschlauchkabel	13 172 207 13 172 208 55 607 001 55 607 002	1 1 1 1	brake spider plate brake spider plate armoured hose armoured hose	plaque de support de frein plaque de support de frein câble de frein câble de frein	zu 10 315 070 zu 10 315 071 zu 10 315 070 zu 10 315 071
2	Verschlußstopfen Verschlußstopfen	13 826 001 13 826 009	2 2	rubber plug rubber plug	bouchon de fermeture bouchon de fermeture	
3	Lasche Sechskantschraube Federscheibe	13 513 068 18 429 023 18 453 006	1 2 2	strap plate hexagon screw spring washer	éclisse vis à tête hexagonale rondelle Grower	M 8x12 DIN 933-8.8 B 8 DIN 137
4	Bremsbacke mit Belag	12 258 184	1	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	geklebt, asbestfrei
5	Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag	12 258 186 12 258 187	1 1	brake shoe with lining brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture	zu 10 315 070 zu 10 315 071
9	Druckstück Druckfeder Scheibe	13 229 103 13 302 034 18 451 005	1 1 1	cross strut pressure spring washer	poussoir ressort de compression rondelle	A 13 DIN 125
11	Radzylinder Hohlschraube Dichtring Ringstutzen Schraubstutzen Dichtring Sechskantschraube Federring	16 134 031 16 500 023 16 500 030 16 503 503 16 500 476 16 500 033 18 429 026 18 452 003	1 1 1 1 1 2 2 2	wheel cylinder hollow screw sealing ring outlet connection inlet union sealing ring hexagon screw spring ring	cylindre de roue vis creuse anneau d'étanchéité raccord orientale tubulure à vis anneau d'étanchéité vis à tête hexagonale rondelle élastique	M 8x20 DIN 933-8.8 B 8 DIN 127
12	Nachstellung	12 603 088	1	adjustment device	rattrapeur	
16	Schraube, Linksgewinde Schraube, Rechtsgewinde	13 730 002 13 730 001	1 1	screw, left threaded screw, right threaded	vis, pas à gauche vis, pas à droite	
18	Scheibe Federscheibe	13 729 144 18 453 003	1 1	washer spring washer	rondelle rondelle Grower	B 14 DIN 137
19	Sechskantschraube	18 429 060	1	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M 14x35 DIN 933-8.8
20	Zugfeder	13 301 093	2	pull spring	ressort de traction	
21	Zugfeder	13 301 176	1	pull spring	ressort de traction	
22	Druckfeder	13 302 010	2	pressure spring	ressort de compression	
24	Sicherungsblech	13 731 000	2	lock plate	tôle d'arrêt	
26	Öse	13 626 007	2	ring	oeillet	